



## Le 24 heures

13h à midi le lendemain

Ce forfait comprend la visite de notre centaine de sympathiques Huskies pour les échanges de baisers et les caresses. Ensuite, nous vous donnerons une petite formation sur la conduite de votre traîneau, avant de partir pour une randonnée de 1h45 (+/- 20 km) dans nos magnifiques sentiers boisés. Au retour, une collation vous sera servie, histoire de réchauffer les plus frileux. Avant le repas du soir, vous aurez la possibilité de faire une balade en raquette. Vous passerez la nuit dans l'un de nos refuges. Au matin, vous dégusterez un bon déjeuner avant de partir pour une seconde randonnée de 1h45. Au cours de votre séjour vous aurez certainement la chance d'entendre vos nouveaux copains vous hurler quelques chansons.

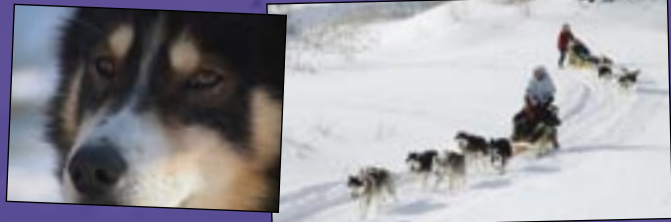
2 personnes par traîneau	Tarif par personne
Adulte.....	195\$ + taxes
Étudiant.....	175\$ + taxes
10 ans et moins (accompagné d'un adulte).....	79\$ + taxes
VIP.....	ajouter 40\$ + taxes

## The 24 hours

1:00 P.M. to 12:00 P.M. the following day

This package includes the visit of our hundred friendly Huskies for lots of hugging and kissing! Afterwards, we'll introduce you to the basic sledding techniques before leaving for a 1h45 ride (+/- 20 km) throughout our magnificent wooded trails. And once back, a snack will be served to warm you up. Before the evening meal, you'll be able to go snowshoeing. You'll spend the night in one of our cabins. In the morning, a good breakfast will be served before your second ride of 1h45. During your stay, you will have the chance to hear your new buddies howl a few songs.

2 people per sled	rate per person
Adult.....	\$195 + taxes
Student.....	\$175 + taxes
10 years old and under (accompanied by an adult).....	\$79 + taxes
VIP.....	add \$40 + taxes

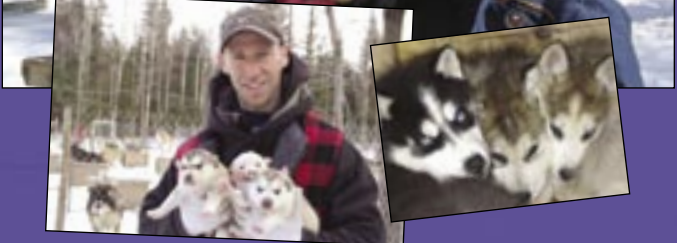
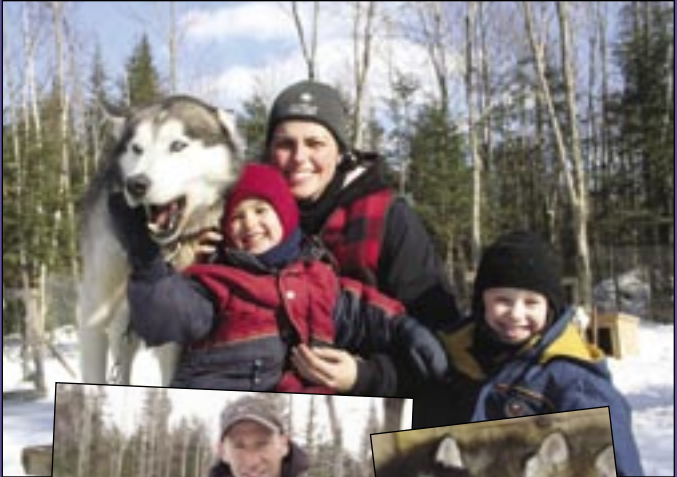


## EXPÉRIENCE INOUBLIABLE

Menez votre propre attelage de Huskies à travers nos magnifiques sentiers boisés, ou choisissez notre forfait VIP pour vous laisser conduire par l'un de nos aimables guides ou pour être seul sur votre traîneau.  
\* Possibilité de prêt de vêtements sur place

## UNFORGETTABLE EXPERIENCE

Lead your own Husky team throughout our magnificent wooded trails, or choose one of our VIP packages to be driven by one of our helpful guides or to go on your own sled.  
\* Clothes can be borrowed from us



## Certificats cadeaux disponibles Gift certificates available

### Autres forfaits

- Prix de groupes (10 personnes et plus)
- D'autres forfaits sont disponibles pour les groupes de 20 personnes et plus
  - Forfaits scolaires

### Other package deals

- Special rates for groups (10 people and more)
- Others packages are available for groups over 20 people
  - School packages

Tarifs valides à compter de la saison 2007-2008. Prix sujets à changements sans préavis. Rates in force from the season 2007-2008. Prices subject to changes without previous notice.

## Réservation / Information

**AVENTURE PLEIN-AIR INUKSHUK INC.**  
39, rue Laurentienne  
St-Étienne de Lauzon G6J-1H8  
(418) 831-6648  
www.aventureinukshuk.com



## 10 minutes des ponts de Québec

Autoroute 73 sud, direction St-Georges  
Sortie 124 (St-Étienne)  
À droite à l'arrêt pour prendre la route St- Grégoire  
À droite à l'arrêt pour prendre la Route St-André  
Environ 3 km sur la route St-André  
Prendre la rue Laurentienne à votre gauche  
39 Laurentienne, c'est au bout de la rue !  
**Navettes disponibles sur demande**  
à partir de Québec et de Sainte-Foy

## 10 minutes from the Québec bridges

Highway 73 south towards St Georges  
Exit 124, St-Etienne  
Turn right at the stop sign on St- Grégoire St.  
Turn right at the stop sign on St-André St.  
Approximately 3 km on St-André St.  
Turn left on Laurentienne St.  
39 Laurentienne - it's at the end of the Street !  
**Shuttles available on demand**  
from Quebec city and Sainte-Foy



Réservation  
418-831-6648

# Aventure Plein-air Inukshuk



**Shuttles available on demand  
Navettes disponibles sur demande**

Photos: Constance Lamoureux, Marie-Josée Hardy et archives

## Initiation au traîneau

(durée 1 h 30)

9h15 à 10h45 ou 10h15 à 11h45

Un départ spécial peut être organisé à 15h00 si votre groupe est composé d'au moins 6 personnes.

Ce forfait comprend la visite de notre centaine de sympathiques Huskies, une petite formation sur la conduite de votre traîneau et une randonnée de 50 minutes (+/- 10 km).

2 personnes par traîneau	tarif par personne
Adulte et Étudiant.....	50\$ + taxes
3 à 10 ans (accompagné d'un adulte).....	25\$ + taxes
2 ans et moins (accompagné d'un adulte).....	Gratuit
VIP.....	ajouter 20\$ + taxes



## Une demi-journée de traîneau

(durée 3h00)

9h à 12h ou 13h à 16h

Ce forfait est notre plus populaire. Il comprend la visite de notre centaine de sympathiques Huskies pour les échanges de baisers et les caresses. Ensuite, nous vous donnerons une petite formation sur la conduite de votre traîneau, avant de partir pour une randonnée de 1h45 (+/- 20 km) dans nos magnifiques sentiers boisés. Au retour, une collation vous sera servie, histoire de réchauffer les plus frileux. Au moment de votre départ, vos nouveaux copains vous hurleront peut-être une petite chanson en guise d'au revoir.

2 personnes par traîneau	tarif par personne
Adulte.....	79\$ + taxes
Étudiant.....	69\$ + taxes
3 à 10 ans (accompagné d'un adulte).....	29\$ + taxes
2 ans et moins (accompagné d'un adulte).....	Gratuit
VIP.....	ajouter 25\$ + taxes

## Une journée de traîneau

9h à 16h

Cette activité comprend notre forfait demi-journée, un copieux repas maison et une seconde randonnée de 1h45.

2 personnes par traîneau	tarif par personne
Adulte.....	149\$ + taxes
Étudiant.....	129\$ + taxes
10 ans et moins (accompagnés d'un adulte).....	59\$ + taxes
VIP.....	ajouter 40\$ + taxes

## Une demi-journée de traîneau et une demi-journée de carriole tirée par des chevaux

9h à 16h

Cette activité comprend notre forfait demi-journée, un copieux repas maison et une randonnée en forêt d'environ 2 heures dans une carriole tirée par des chevaux.

2 personnes par traîneau	tarif par personne
Adulte.....	119\$ + taxes
Étudiant.....	99\$ + taxes
10 ans et moins (accompagné d'un adulte).....	55\$ + taxes
VIP ou remplacer la carriole par de la selle ajouter.....	25\$ + taxes



## L'heure de la fondue

Départ en après-midi

(heure exacte déterminée lors de la réservation)

Pour choisir ce forfait, votre groupe doit être composé d'un minimum de 8 personnes de plus de 10 ans.

Ce forfait comprend la visite de notre centaine de sympathiques Huskies pour les échanges de baisers et les caresses. Ensuite, nous vous donnerons une petite formation sur la conduite de votre traîneau, avant de partir pour une randonnée de 50 minutes (+/- 10 km) dans nos magnifiques sentiers boisés. Au retour, la fondue chinoise est à volonté. Au moment de votre départ, vos nouveaux copains vous hurleront peut-être une petite chanson en guise d'au revoir.

2 personnes par traîneau	tarif par personne
Adulte.....	75\$ + taxes
Étudiant.....	70\$ + taxes
10 ans et moins.....	29\$ + taxes
VIP.....	ajouter 25\$ + taxes

## Initiation to dogsledding

(duration 1h30)

9:15 A.M. to 10:45 P.M. or 10:15 A.M. to 11:45 A.M.

A special departure can be planned at 3:00 P.M. if your group count a minimum of 6 people.

This package includes the visit of our hundred gentle Huskies, an introduction to the basic sledding techniques and a 50 minutes ride (+/- 10 km).

2 people per sled	rate per person
Adult & student.....	\$50 + taxes
3 to 10 years old (accompanied by an adult).....	\$25 + taxes
2 years old and under (accompanied by an adult).....	Free
VIP.....	add \$20 + taxes



## Half-day of dogsledding

(duration 3h00)

9:00 A.M. to 12:00 P.M. or 1:00 P.M. to 4:00 P.M.

This package is our most popular. It includes the visit of our hundred gentle Huskies for lots of hugging and kissing. Afterwards we'll introduce you to the basic sledding techniques before leaving for a 1h45 ride (+/- 20 km) throughout our magnificent wooded trails. Once back, a snack will be served to warm you up. At the time of your departure, your new buddies might howl a little song to say goodbye.

2 people per sled	rate per person
Adult.....	\$79 + taxes
Student.....	\$69 + taxes
3 to 10 years old (accompanied by an adult).....	\$29 + taxes
2 years old and under (accompanied by an adult).....	Free
VIP.....	add \$25 + taxes



## Full day of dogsledding

9:00 A.M. to 4:00 P.M.

Includes our half-day package, a homemade meal and a second ride of 1h45.

2 people per sled	rate per person
Adult.....	\$149 + taxes
Student.....	\$129 + taxes
10 years old and under (accompanied by an adult).....	\$59 + taxes
VIP.....	add \$40 + taxes



## Half-day of dogsledding and half-day of horse sleighriding

9:00 A.M. to 4:00 P.M.

Includes our half-day package, a homemade meal and a horse-drawn sleigh ride of about 2 hours in the forest.

2 people per sled	rate per person
Adult.....	\$119 + taxes
student.....	\$99 + taxes
10 years old and under (accompanied by an adult).....	\$55 + taxes
VIP or replace the sleighride by saddle.....	add \$25 + taxes

## «Fondue» time

Departure in the afternoon

(exact hour fixed upon reservation)

To choose this package, your group must be composed from a minimum of 8 people of over 10 years old.

This package includes the visit of our hundred friendly Huskies for lots of hugging and kissing! Afterwards, we'll introduce you to the basic sledding techniques before leaving for a 50 minutes ride (+/- 10 km) throughout our magnificent wooded trails. And once back, an all-you-can-eat «chinese fondue» dinner will be served. At the time of your departure, your new buddies might howl a little song to say goodbye.

2 people per sled	rate per person
Adult.....	\$75 + taxes
Student.....	\$70 + taxes
10 years old and under.....	\$29 + taxes
VIP.....	add \$25 + taxes